

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

المجلس التنفيذي
الدورة العادية الأولى

روما، 5- 2003/2/7

المشروعات المقدمة للمجلس التنفيذي ليقرها

البند 6 من جدول الأعمال

زيادة ميزانية عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش –
السودان 10122

تقديم المعونة الغذائية للاجئين من إريتريا

التكاليف (بدولار الولايات المتحدة)

الميزانية المعدلة	الزيادة	الميزانية الأصلية	
12 318 452	4 879 829	7 438 623	مجموع التكاليف التي يتحملها البرنامج:
6 184 956	2 745 408	3 439 548	مجموع تكاليف الأغذية:

طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الإطلاع على وثائق المجلس التنفيذي في صفحة برنامج الأغذية العالمي في شبكة انترنت على العنوان التالي: (<http://www.wfp.org/eb>)



Distribution: GENERAL
WFP/EB.1/2003/6-B/2

7 January 2003

ORIGINAL: ENGLISH

مذكرة للمجلس التنفيذي

الوثيقة المرفقة مقدمة للمجلس التنفيذي ليقرأها

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين يرغبون في إبداء بعض الملاحظات أو لديهم استفسارات تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورة أسماؤهم أدناه، ونرجو أن يتم الاتصال قبل ابتداء اجتماعات المجلس التنفيذي بفترة كافية.

المدير الإقليمي لمكتب شرق ووسط أفريقيا (ODK): Mr H. Arthur

كبير موظفي الاتصال (ODK): Ms F. Nabulsi رقم الهاتف: 066513-2385

الرجاء الاتصال بمشرف وحدة التوزيع وخدمات الاجتماعات إن كانت لديكم استفسارات تتعلق بإرسال الوثائق المتعلقة بأعمال المجلس التنفيذي أو استلامها وذلك على الهاتف رقم: (066513-2328).



مشروع القرار (*)

يوافق المجلس على زيادة ميزانية عملية الإغاثة المصحة والإنعاش - السودان 10112 "تقديم المعونة الغذائية للاجئين من إريتريا" (WFP/EB.1/2003/6-B/2).

* هذا هو مشروع القرار. وللإطلاع على القرار النهائي المعتمد من المجلس، يرجى الرجوع إلى وثيقة القرارات والتوصيات الصادرة في نهاية الدورة.



1- تدعو الحاجة إلى توفير سلع غذائية إضافية لتغطية الاحتياجات المتزايدة للاجئين الإريتريين في السودان الذين يتلقون المساعدة في إطار عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش 10112 المعتمدة للفترة الممتدة حتى ديسمبر/كانون الأول عام 2003. وتشمل هذه المتطلبات الإضافية ما مجموعه 9 227 طناً مترياً من الحبوب، و1 486 طناً مترياً من البقول، و867 طناً مترياً من الزيت النباتي، و413 طناً مترياً من السكر، و58 طناً مترياً من الملح، و221 طناً مترياً من خليط الذرة بالصويا، و18 طناً مترياً من المخيض المجفف.

مقدمة

2- تستضيف السودان منذ عقود أعداداً ضخمة من اللاجئين، المنتمين في غالبيتهم إلى إريتريا وإثيوبيا، والذين وفدوا إلى البلاد هرباً من النزاعات الأهلية والسياسية التي تفاقمت في الغالب بفعل الكوارث الطبيعية (موجات الجفاف والمجاعة). وبالتعاون مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وحكومة السودان يقوم البرنامج بتقديم المساعدة الغذائية إلى أولئك اللاجئين منذ عام 1967.

3- وجاءت الأعداد الراهنة للاجئين نتيجة موجات التدفق التي حدثت خلال الفترة 1990/1991 بفعل القلاقل الأهلية وموجات الجفاف في أوطان اللاجئين. وفي إطار العملية الراهنة للإغاثة الممتدة والإنعاش ساعد البرنامج نحو 110 000 من الإريتريين ونحو 600 إثيوبي. وخلال عمليات الإغاثة السابقة (عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش 6189) نُقِّدَت عدة عمليات لإعادة اللاجئين الإريتريين إلى وطنهم، وذلك بالاستناد إلى اتفاقات ثلاثية بين حكومتَي إريتريا والسودان ومفوضية الأمم المتحدة للاجئين، أبرمت في أبريل/نيسان عام 2000 ومارس/آذار عام 2001. وفي الأشهر الثمانية عشرة الماضية تمت إعادة نحو 50 000 لاجئ إلى وطنهم، وإن كان بوتيرة أبطأ مما كان مقرراً.

4- وقد صُمِّمَت عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش 10112 وفقاً لخطة الإعادة إلى الوطن التي وضعتها مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين والتي تنص على توفير مساعدات غذائية لنحو 55 000 لاجئ شهرياً في المتوسط من مايو/أيار إلى ديسمبر/كانون الأول عام 2002، ولزهاء 27 500 لاجئ من يناير/كانون الثاني إلى ديسمبر/كانون الأول عام 2003. على أنه بسبب بطء وتيرة العودة إلى الوطن فما يزال هناك نحو 91 000 لاجئ في السودان يتلقون المساعدة في 21 مخيماً في أربع من ولايات شرق السودان. وبالإضافة إلى ذلك فإن النزاع الحدودي بين إريتريا والسودان قد قلل أكثر فأكثر من احتمالات تنفيذ عملية فعالة لإعادة اللاجئين إلى وطنهم. وفي أعقاب إغلاق الحدود حثت مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين البرنامج على أن ينظر في أمر مساعدة عدد من المستفيدين يفوق كثيراً ما كان مقرراً أصلاً.

مسوغات التعديل

5- لم يتحقق هدف إعادة اللاجئين الذي اعتمده مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين لعام 2002 نتيجة مشكلات مختلفة، مثل الانتماءات السياسية للاجئين والحوادث الأمنية في شرقي السودان. ومن بين عدد المستفيدين الإجمالي البالغ 110 000 لاجئ، تمت برمجة إعادة 60 000 لاجئ إلى وطنهم خلال عام 2002. ومن بين هذا العدد المقرر، تمت إعادة 19 000 لاجئ، أي ما يمثل 32 في المائة، وهكذا فإن العدد المتبقي من المستفيدين قد بلغ 91 000 شخص عند إغلاق الحدود.

6- وفي ضوء المشكلات الأخيرة وإغلاق الحدود بين السودان وإريتريا، فإن مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين لا تتوقع أن يكون بالمستطاع إجراء أي عملية لإعادة اللاجئين إلى وطنهم قبل نهاية عام 2003. ولذلك فقد طلبت إلى البرنامج أن يواصل توفير المعونة الغذائية إلى كل اللاجئين حتى نهاية العملية.

7- ويحاط البرنامج علماً بشكل متواصل بالتطورات المتصلة بعملية إعادة اللاجئين وأفاقها. ونتيجة المشاورات الأخيرة مع مفوضية الأمم المتحدة للاجئين، فإن البرنامج يزمع تقديم المساعدة إلى ما متوسطه 91 000 لاجئ شهرياً حتى ديسمبر/كانون الأول عام 2003.



- 8- ونتيجة التأخير في عملية إعادة اللاجئين وبالنظر إلى عدم توافر آفاق لاستئنافها، فإن من المتوقع عدم استكمال هذه العملية بحلول ديسمبر/كانون الأول عام 2003 على الرغم من تنفيذ مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين لبند التوقف⁽¹⁾ الساري مفعوله اعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني عام 2003. ولذا فمن المحتمل أن يضطر البرنامج إلى مواصلة هذه العملية بعد عام 2003.
- 9- غير أن البرنامج سيواصل مساندته لجهود مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين الرامية إلى التوصل إلى حلول دائمة لمشكلة اللاجئين الإريتريين في السودان. وإذا ما أمكن القيام ببعض عمليات إعادة اللاجئين قبل نهاية عملية الإغاثة الممتدة والإنعاش، في ديسمبر/كانون الأول عام 2003، فإن الميزانية التشغيلية ستمعدل وفقاً لذلك.
- 10- وبما أن كميات الأغذية والموارد النقدية ذات الصلة الملتمزم بها في ظل العملية المعتمدة للإغاثة الممتدة والإنعاش لم تعد كافية أصلاً لضمان الأنشطة الضرورية لتغذية اللاجئين بسبب الزيادة في عدد المستفيدين، فقد أخذت الترتيبات لاقتراض الموارد من عمليات البرنامج الأخرى في السودان. وتم القيام بذلك تجنباً لحدوث انقطاع كامل في الدعم المقدم إلى عدد من اللاجئين يفوق ما كان مقرراً في بادئ الأمر. وعلى هذا فقد جرى تعديل المتطلبات المتصلة بالفترة المتبقية من عام 2002 ومتطلبات عام 2003 لضمان سداد السلع المقترضة من مشروعات البرنامج الجارية الأخرى.

المستفيدين

	يناير/كانون الثاني-ديسمبر/كانون الأول	أكتوبر/تشرين الأول-ديسمبر/كانون الأول
	2003	2002
العدد التقديري الأصلي للمستفيدين	27 000	55 000
العدد التقديري المعدل للميزانية المعدلة لعملية الإغاثة الممتدة والإنعاش	91 000	91 000
الزيادة في عدد المستفيدين	64 000	36 000

المتطلبات الغذائية

- 11- تشمل المتطلبات الغذائية الإضافية على مدى فترة المشروع ما يلي:

السلع	العملية الأصلية للإغاثة الممتدة والإنعاش	المقادير الإضافية	الإجمالي	المخزونات، وخطوط الإمداد (وما اعتمد بالفعل)	صافي تعديل الميزانية
	الاحتياجات (طن متري)	الاحتياجات (طن متري)	الاحتياجات (طن متري)	النقص في عملية الإغاثة (طن متري)	الاحتياجات (طن متري)
الحبوب	11 909	20 345	32 254	12 423	7 922
البقول	1 676	2 863	4 539	1 377	1 486
الزيت النباتي	774	1 340	2 114	473	867
السكر	524	935	1 459	522	413
الملح	142	231	373	173	58
خليط الذرة والصويا	422	750	1 172	529	221
المخيض المجفف	28	56	84	38	18
المجموع	15 475	26 520	41 995	15 535	10 985

(1) تحتوي كل صكوك اللاجئين الدولية على بنود تحدد الحالات المخصصة التي يتوقف فيها تنفيذ تلك الصكوك وتتقطع في ظلها صلاحيات مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.



توصية المدير التنفيذي

12- يطلب المدير التنفيذي إلى المجلس الموافقة على توفير كمية إضافية من السلع الغذائية المتنوعة بمقدار 10 985 طناً مترياً، وبتكلفة قدرها 2 745 407 دولارات. وتبلغ الزيادة الإجمالية المطلوبة لتعديل الميزانية 4 879 829 دولاراً. وتظل فترة المشروع 20 شهراً، حتى ديسمبر/كانون الأول عام 2003، كما كان مقرراً في الأصل.



الملحق الأول

تفاصيل تكاليف المشروع							
	عملية الإغاثة الجارية (طن متري)	عملية الإغاثة المعدلة (طن متري)	الفرق (طن متري)	القيمة الإجمالية الحالية (دولار)	القيمة الإجمالية المعدلة (دولار)	الفرق (دولار)	التكاليف التي يتحملها البرنامج
ألف .	تكاليف التشغيل المباشرة						
	السلع ⁽¹⁾						
	- الحبوب	11 909	19 831	7 922	2 095 984	3 487 990	1 392 006
	- البقول	1 676	3 162	1 486	487 716	1 028 662	540 946
	- الزيت النباتي	774	1 641	867	524 772	1 126 629	601 857
	- السكر	524	937	413	131 000	234 250	103 250
	- الملح المقوى باليود	142	200	58	10 650	15 600	4 950
	- خليط الذرة والصويا	422	643	221	119 426	176 825	57 399
	- المخيض المجفف	28	46	18	70 000	115 000	45 000
	مجموع السلع	15 475	26 460	10985	3 439 548	6 184 956	2 745 408
	النقل الخارجي				1 058 028	1 771 773	713 745
	النقل البري و التخزين والمناولة						
	- النقل الداخلي والتخزين والمناولة				1 609 399	2 505 115	895 716
	مجموع النقل البري والتخزين والمناولة				1 609 399	2 505 115	895 716
	تكاليف التشغيل المباشرة الأخرى				27 000	31 600	4 600
	مجموع تكاليف التشغيل المباشرة				6 133 975	10 493 444	4 359 469
باء	تكاليف الدعم المباشر (للإطلاع على التفاصيل انظر الملحق الثاني)						
	مجموع تكاليف الدعم المباشر				766 417	967 537	201 120
باء	تكاليف الدعم غير المباشر (7.0 في المائة من مجموع التكاليف المباشرة)				538 231	857 472	319 241
	مجموع التكاليف التي يتحملها البرنامج				7 438 623	12 318 452	4 879 829

(1) هذه هي سلة غذائية نظرية تُستخدم لأغراض الميزنة والموافقة. ويعتمد تركيب السلع وكمياتها، كما في كل المشروعات المعانة من البرنامج، على مدى توافر تلك السلع.



الملحق الثاني

متطلبات الدعم المباشر (دولار)	
	الموظفون
	الموظفون المهنيون الدوليون
	الخبراء الاستشاريون الدوليون
	الخبراء الاستشاريون الوطنيون
	السفر الرسمي للموظفين
	تدريب الموظفين وتطويرهم
	الراحة والاستجمام
المجموع الفرعي	124 000
	7 200
	6 000
	13 428
	3 000
	5 742
المجموع الفرعي	159 370
	النفقات المكتبية والتكاليف المتكررة الأخرى
	تكاليف تشغيل العربات وصيانتها
المجموع الفرعي	3 000
	3 000
	المعدات والتكاليف الثابتة الأخرى
	العربات
	معدات تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات
المجموع الفرعي	33 000
	5 750
المجموع الفرعي	38 750
مجموع تكاليف الدعم المباشر	
	201 120